

## Guida agli Oblo' e Osteriggi

**LEWMAR®**

[www.lewmar.com](http://www.lewmar.com)

# Introduzione

L'installazione o la sostituzione di un boccaporto o oblò può rivelarsi una procedura semplice e gratificante. Seguendo queste chiare istruzioni, potrete completare facilmente il lavoro. Ma ricordate che la parte più importante dell'installazione di un nuovo boccaporto o oblò è la pianificazione.

Prima di ordinare un boccaporto o oblò, dovrete effettuare alcune semplici misurazioni. Quando sostituite un vecchio boccaporto o oblò, misurate accuratamente il componente da sostituire e la sua apertura. Queste informazioni vi permetteranno di compiere una scelta accurata del boccaporto o oblò da installare.

Quando sostituite un vecchio boccaporto o oblò Lewmar e desiderate trovare una sostituzione immediata, le dimensioni del taglio barca standard di Lewmar non hanno subito alcuna variazione, mentre per alcuni modelli, il raggio dell'angolo può essere diverso. Se non riuscite a individuare il boccaporto o oblò da sostituire tra l'attuale gamma di tagli barca, l'unica soluzione potrebbe essere quella di costruire un telaio intermedio in legno.

Se scegliete la posizione di installazione di un nuovo boccaporto o oblò, verificate che la superficie sia piatta, con una tolleranza massima di +/- 1mm. Ricordate inoltre che, in questo caso, praticare un foro nella barca potrebbe comprometterne l'integrità strutturale. Non dovete pensare che boccaporti e oblò possano fungere da elementi di rinforzo dell'imbarcazione per cui consigliamo di rinforzare adeguatamente la coperta onde evitarne la distorsione in caso di maltempo. Se avete dubbi circa l'ubicazione del boccaporto o dell'oblò, rivolgetevi ad un progettista navale o ad un esperto.

Questa guida vi aiuterà a scegliere un boccaporto o oblò particolare. Vi invitiamo a leggere le linee guida sul posizionamento di boccaporti e oblò, fornite nella presente pubblicazione, in quanto i regolamenti CE specificano la posizione di installazione di determinati prodotti.

Avvalendovi delle informazioni ed illustrazioni fornite nella presente guida, non dovrete incontrare difficoltà nella scelta del boccaporto o dell'oblò da installare. Ma ricordate che la parte più importante dell'operazione non è l'installazione vera e propria quanto piuttosto la corretta pianificazione del lavoro e la disponibilità degli utensili necessari.



Sono disponibili kit delle rifiniture in plastica ABS ed in alluminio, per una semplice ed elegante installazione dell'interno. Il kit include anche la zanzariera.



**Telaio di finitura in ABS**



**Telaio di rifinitura in alluminio**

# Scelta del boccaporto?

Lewmar offre una gamma completa di dimensioni di boccaporti per sostituire uno dei vecchi boccaporti della vostra imbarcazione o effettuare un retrofit. I boccaporti sono disponibili nelle linee a Medio profilo ed a Basso profilo.

## Boccaporto a basso profilo

### Figura 1

I boccaporti a Basso profilo presentano linee morbide ed un aspetto slanciato. Questo modello è ideale per essere montato su imbarcazioni a motore. I boccaporti di aerazione, di dimensioni ridotte, possono essere montati sulla coperta di qualsiasi barca a vela mentre i modelli di dimensioni maggiori possono essere usati come boccaporti di prua sugli yacht di piccole-medie dimensioni. Questo boccaporto è inoltre dotato dell'originale sistema brevettato di tenuta Lewmar che consente di sostituire facilmente l'acrilico.

## Boccaporto a medio profilo

### Figura 2

Il boccaporto a Medio profilo è identico nello stile al modello a Basso profilo pur offrendo una resistenza superiore, in quanto utilizza un acrilico più spesso e sezioni di telaio più profonde. Questo modello è ideale come boccaporto di prua per gli yacht offshore di grandi dimensioni ed è inoltre dotato dell'originale sistema brevettato di tenuta Lewmar che consente di sostituire facilmente l'acrilico.

## Boccaporto Ocean

### Figura 3

Il boccaporto Ocean presenta uno stile classico ed una costruzione solida per offrire la massima protezione dalle intemperie. I boccaporti Ocean di Lewmar sono montati su migliaia di imbarcazioni in tutto il mondo.

## Tenda zanzariera/oscurante a rullo

### Figura 4 to 7

La nuova tendina a rullo è un accessorio multifunzionale e resistente per i boccaporti, dotato di schermo oscurante integrale e di zanzariera. La tendina a rullo rende possibile la ventilazione, anche quando la tenda oscurante è abbassata, ed è dotata di un sistema di rifinitura di facile installazione per qualsiasi tipo di yacht da diporto o a motore munito di boccaporti Standard di Lewmar.



Gli osteriggi Lewmar contrassegnati con questa icona hanno la caratteristica unica di essere realizzati con una guarnizione che permette di intercambiare il plexiglas



Figura 1



Figura 2



Figura 3



Figura 4



Figura 5



Figura 6



Figura 7



# Scelta dell'oblò?

## Oblò Standard

### Figura 8

L'oblò Standard, insieme agli altri modelli della linea, rappresenta una gamma completa di soluzioni. Ideale per le barche a vela, l'oblò Standard è elegante, facile da usare, semplice da installare e viene offerto ad un prezzo competitivo. Rappresenta la sostituzione ideale degli oblò Standard più vecchi.

## Oblò Atlantic

### Figura 9

Gli oblò presentano uno stile elegante, con linee nitide, ed offrono una chiara visione. La finestra acrilica è dotata di un telaio in alluminio, che rende l'oblò estremamente robusto e idoneo all'Area CE 1 (nello scafo). È disponibile con apertura di dimensioni comprese 10 e 32.

## Oblò in acciaio inossidabile

### Figura 10

L'oblò Stainless presenta un telaio esterno in acciaio inossidabile altamente lucido, con una qualità di finitura simile a quella degli specchi. I sistemi delle maniglie e delle cerniere sono identici a quelli degli oblò Standard e non ostruiscono il vetro, per un look più "pulito".

Tutti gli oblò apribili e fissi sono dotati di dispositivi di fissaggio e zanzariera, ad eccezione dei nuovi oblò Standard (sinistro e destro) di apertura 4, privi di zanzariera.



Figura 8



Figura 9



Figura 10



Tutti i prodotti sono conformi alle relative sezioni degli International Standard ISO/DIS 12216.2(E).

**Approved** Tale standard copre i requisiti di sicurezza essenziali ed applicabili della Direttiva sulle imbarcazioni da diporto 94/25/CE.

Per ulteriori informazioni, fate riferimento all'ultima copertina interna.

# Specifiche tecniche e dimensioni dei boccaporti e degli oblò

N. di rif.	Dimen- sioni	Dimensioni complessive										Le dimensioni taglio barca cambiano se si utilizzano i kit delle rifiniture					
		Flangia telaio inferiore		<b>X</b>	<b>Y</b>	<b>Z</b>	<b>R</b>	<b>X1</b>	<b>Y1</b>	<b>R1</b>	Lunghezza taglio barca		Profondità taglio barca		Raggio taglio barca		
		mm	in	mm	in	mm	in	mm	in	mm	in	mm	in	mm	in	mm	in
39900030	<b>00</b>	15	9/16	281	1 11/16	281	1 11/16	25	1	77.5	3 1/16	211	8 5/16	211	8 5/16	42.5	1 11/16
39903030	<b>03</b>	15	9/16	246	9 11/16	301	11 7/8	25	1	77.5	3 1/16	176	6 15/16	231	9 1/8	42.5	1 11/16
39910030	<b>10</b>	15	9/16	330	12	330	12	25	1	77.5	3 1/16	260	10 1/4	260	10 1/4	42.5	1 11/16
39920030	<b>20</b>	15	9/16	272	10 11/16	417	16 7/16	25	1	77.5	3 1/16	202	7 15/16	347	13 11/16	42.5	1 11/16
39930030	<b>30</b>	15	9/16	397	15 5/8	527	20 3/4	25	1	77.5	3 1/16	327	12 7/8	457	18	42.5	1 11/16
39940030	<b>40</b>	15	9/16	491	19 5/16	491	19 5/16	25	1	77.5	3 1/16	421	16 9/16	421	16 9/16	42.5	1 11/16
39941030*	<b>41</b>	15	9/16	246	9 11/16	491	19 5/16	25	1	77.5	3 1/16	176	6 15/16	421	16 9/16	42.5	1 11/16
39944030	<b>44</b>	15	9/16	512	20 3/16	512	20 3/16	25	1	77.5	3 1/16	442	17 3/8	442	17 3/8	42.5	1 11/16
39950030	<b>50</b>	15	9/16	447	17 5/8	577	22 11/16	25	1	77.5	3 1/16	377	14 13/16	507	19 15/16	42.5	1 11/16
39954030	<b>54</b>	15	9/16	462	18 3/16	577	22 11/16	25	1	77.5	3 1/16	392	15 7/16	507	19 15/16	42.5	1 11/16
39960030	<b>60</b>	15	9/16	577	22 11/16	577	22 11/16	25	1	77.5	3 1/16	507	19 15/16	507	19 15/16	42.5	1 11/16
39965030*	<b>65</b>	15	9/16	560	22 1/16	675 <sup>†</sup>	26 9/16 <sup>†</sup>	560 <sup>††</sup>	22 1/16 <sup>†</sup>	25	1	77.5	3 1/16	Vedi disegno sopra		42.5	1 11/16

• I boccaporti devono essere montati su una superficie piatta, con una tolleranza massima di ± 1mm. • Per il fissaggio alla cerniera, usare bulloni M6 (1/4in). • Per il fissaggio alla sezione inferiore del telaio, usare viti CSK N. 10 UNC 2BA da 5mm. • Piastra di supporto, n. parte 360061909 (M6) o 360062909 (1/4in). \*I numeri di parte contrassegnati da un \* vengono prodotti su richiesta. †Larghezza massima. ††Larghezza minima.

## Boccaporti a medio profilo

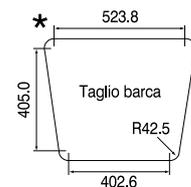
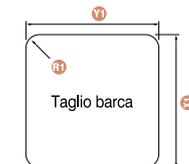
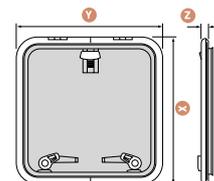
39930020	<b>30</b>	15	9/16	397	15 5/8	527	20 3/4	32	1 1/4	78	3 1/16	327	12 7/8	457	18	42.5	1 11/16
39940020	<b>40</b>	15	9/16	492	19 3/8	492	9 3/8	32	1 1/4	78	3 1/16	421	16 9/16	421	16 9/16	42.5	1 11/16
39944020	<b>44</b>	15	9/16	513	20 3/16	513	20 3/16	32	1 1/4	78	3 1/16	442	17 3/8	442	17 3/8	42.5	1 11/16
39950020	<b>50</b>	15	9/16	448	17 5/8	578	22 3/4	32	1 1/4	78	3 1/16	377	14 13/16	507	19 15/16	42.5	1 11/16
39954020	<b>54</b>	15	9/16	463	18 1/4	578	22 3/4	32	1 1/4	78	3 1/16	392	15 7/16	507	19 15/16	42.5	1 11/16
39960020	<b>60</b>	15	9/16	578	22 3/4	578	22 3/4	32	1 1/4	78	3 1/16	507	19 15/16	507	19 15/16	42.5	1 11/16
39970020	<b>70</b>	15	9/16	698	27 1/2	698	27 1/2	32	1 1/4	78	3 1/16	627	24 11/16	627	24 11/16	42.5	1 11/16
39977020*	<b>77</b>	15	9/16	770	30 5/16	770	30 5/16	32	1 1/4	78	3 1/16	699	27 1/2	699	27 1/2	42.5	1 11/16

## Boccaporto Ocean

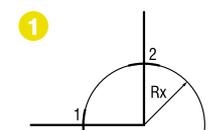
39600050*	<b>0</b>	Base piana	275	10 13/16	275	10 13/16	39.5	1 9/16	69	2 11/16	201	7 15/16	201	7 15/16	34	1 5/16
39600070*	<b>0</b>	25	1								206	8 1/8	206	8 1/8	36.5	1 7/16
39610050	<b>10</b>	Base piana	324	12 3/4	324	12 3/4	39.5	1 9/16	75	2 15/16	255	10 1/16	255	10 1/16	40	1 9/16
39610070	<b>10</b>	25	1								260	10 1/4	260	10 1/4	42.5	1 11/16
39620050	<b>20</b>	Base piana	266	10 1/2	411	16 3/16	39.5	1 9/16	69	2 11/16	197	7 3/4	342	13 7/16	34	1 5/16
39620070	<b>20</b>	25	1								202	7 15/16	347	13 11/16	36.5	1 7/16
39630050	<b>30</b>	Base piana	391	15 3/8	521	20 1/2	39.5	1 9/16	75	2 15/16	322	12 11/16	452	17 13/16	40	1 9/16
39630070	<b>30</b>	25	1								327	12 7/8	457	18	42.5	1 11/16
39640050	<b>40</b>	Base piana	485	19 1/8	485	19 1/8	39.5	1 9/16	75	2 15/16	416	16 3/8	416	16 3/8	40	1 9/16
39640070	<b>40</b>	25	1								421	16 9/16	421	16 9/16	42.5	1 11/16
39644050	<b>44</b>	Base piana	509	20 1/16	509	20 1/16	43	1 11/16	76	3	437	17 3/16	437	17 3/16	40	1 9/16
39644070	<b>44</b>	25	1								442	17 3/8	442	17 3/8	42.5	1 11/16
39650050	<b>50</b>	Base piana	444	17 1/2	574	22 5/8	43	1 11/16	76	3	372	14 5/8	502	19 3/4	40	1 9/16
39650070	<b>50</b>	25	1								377	14 13/16	507	19 15/16	42.5	1 11/16
39654050	<b>54</b>	Base piana	459	18 1/16	574	22 5/8	43	1 11/16	76	3	387	15 1/4	502	19 3/4	40	1 9/16
39654070	<b>54</b>	25	1								392	15 7/8	507	19 15/16	42.5	1 11/16
39660050	<b>60</b>	Base piana	574	22 5/8	574	22 5/8	43	1 11/16	76	3	502	19 3/4	502	19 3/4	40	1 9/16
39660070	<b>60</b>	25	1								507	19 15/16	507	19 15/16	42.5	1 11/16
39670050	<b>70</b>	Base piana	694	27 5/16	694	27 5/16	43	1 11/16	76	3	622	24 1/2	622	24 1/2	40	1 9/16
39670070	<b>70</b>	25	1								627	24 11/16	627	24 11/16	42.5	1 11/16
39677050	<b>77</b>	Base piana	767	30 3/16	767	30 3/16	43	1 11/16	76	3	694	27 9/16	694	27 9/16	40	1 9/16
39677070	<b>77</b>	25	1								699	27 1/2	699	27 1/2	42.5	1 11/16

I diagrammi delle specifiche tecniche forniti qui sotto riportano le dimensioni di taglio barca per i boccaporti e gli oblò a profilo medio e basso.

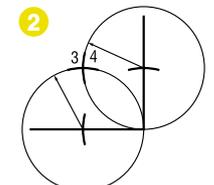
### Dimensioni oblò



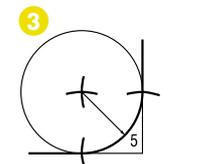
Usare un compasso per tracciare il raggio degli angoli



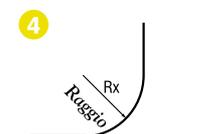
L'apertura del compasso devo coincidere con il raggio



Mantenere costante l'apertura del compasso



Dopo aver stabilito l'apertura del compasso, non modificarla

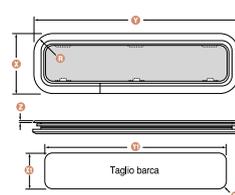


N. di rif.	Dimensioni	Versione	Dimensioni complessive								Le dimensioni taglio barca cambiano se si utilizzano i kit delle rifiniture					
			<b>X</b>		<b>Y</b>		<b>Z</b>		<b>R</b>		<b>X1</b>		<b>Y1</b>		<b>R1</b>	
			Profondità	Lunghezza	Altezza	Raggio	Profondità taglio barca	Lunghezza taglio barca	Raggio taglio barca	Profondità	Lunghezza	Raggio	Profondità	Lunghezza	Raggio	
mm	in	mm	in	mm	in	mm	in	mm	in	mm	in	mm	in	mm	in	

### Obiò Standard

393020200'	<b>0</b>	Apribile	176	6 <sup>15</sup> / <sub>16</sub>	323	12 <sup>11</sup> / <sub>16</sub>	4	5/32	62	2 <sup>7</sup> / <sub>16</sub>	156	6 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	303	11 <sup>15</sup> / <sub>16</sub>	52	2 <sup>1</sup> / <sub>16</sub>
393120200	<b>1</b>	Apribile	191	7 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	367	14 <sup>7</sup> / <sub>16</sub>	4	5/32	62	2 <sup>7</sup> / <sub>16</sub>	171	6 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	347	13 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	52	2 <sup>1</sup> / <sub>16</sub>
393180200	<b>1RE</b>	Apribile	191	7 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	367	14 <sup>7</sup> / <sub>16</sub>	4	5/32	95	3 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	171	6 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	347	13 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	85.5	3 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>
393220200	<b>2</b>	Apribile	176	6 <sup>15</sup> / <sub>16</sub>	425	16 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	4	5/32	62	2 <sup>7</sup> / <sub>16</sub>	156	6 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	405	15 <sup>15</sup> / <sub>16</sub>	52	2 <sup>1</sup> / <sub>16</sub>
393320200	<b>3</b>	Apribile	191	7 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	449	17 <sup>11</sup> / <sub>16</sub>	4	5/32	62	2 <sup>7</sup> / <sub>16</sub>	171	6 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	429	16 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	52	2 <sup>1</sup> / <sub>16</sub>
393420200	<b>4</b>	Apribile	191	7 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	646	25 <sup>7</sup> / <sub>16</sub>	4	5/32	62	2 <sup>7</sup> / <sub>16</sub>	171	6 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	627	24 <sup>11</sup> / <sub>16</sub>	52	2 <sup>1</sup> / <sub>16</sub>
393460200*	<b>4L</b>	Apribile	195	7 <sup>11</sup> / <sub>16</sub>	708	27 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	4	5/32	62	2 <sup>7</sup> / <sub>16</sub>	175	6 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	688	27 <sup>1</sup> / <sub>16</sub>	52	2 <sup>1</sup> / <sub>16</sub>
393440200*	<b>4R</b>	Apribile	195	7 <sup>11</sup> / <sub>16</sub>	708	27 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	4	5/32	62	2 <sup>7</sup> / <sub>16</sub>	175	6 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	688	27 <sup>1</sup> / <sub>16</sub>	52	2 <sup>1</sup> / <sub>16</sub>
393520200	<b>5</b>	Apribile	264	10 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	449	17 <sup>11</sup> / <sub>16</sub>	4	5/32	62	2 <sup>7</sup> / <sub>16</sub>	244	9 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	429	16 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	52	2 <sup>1</sup> / <sub>16</sub>
393780200*	<b>7RE</b>	Apribile	191	7 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	425	16 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	4	5/32	95.5	3 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	171	6 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	405	15 <sup>13</sup> / <sub>16</sub>	85.5	3 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>

Dimensioni obiò



### Obiò Atlantic

39110090	<b>10</b>	Apribile	174	6 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	304	12	6	1/4	71	2 <sup>13</sup> / <sub>16</sub>	154	6 <sup>1</sup> / <sub>16</sub>	284	11 <sup>3</sup> / <sub>16</sub>	61	2 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>
39130090	<b>30</b>	Apribile	200	7 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	400	15 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	6	1/4	71	2 <sup>13</sup> / <sub>16</sub>	180	7 <sup>1</sup> / <sub>16</sub>	380	14 <sup>15</sup> / <sub>16</sub>	61	2 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>
39132090	<b>32</b>	Apribile	200	7 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	400	15 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	6	1/4	100	3 <sup>15</sup> / <sub>16</sub>	180	7 <sup>1</sup> / <sub>16</sub>	380	14 <sup>15</sup> / <sub>16</sub>	90	3 <sup>9</sup> / <sub>16</sub>
39140090*	<b>40</b>	Apribile	200	7 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	480	18 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	6	1/4	71	2 <sup>13</sup> / <sub>16</sub>	180	7 <sup>1</sup> / <sub>16</sub>	460	18 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	61	2 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>
39160090*	<b>60</b>	Apribile	200	7 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	600	23 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	6	1/4	71	2 <sup>13</sup> / <sub>16</sub>	180	7 <sup>1</sup> / <sub>16</sub>	580	22 <sup>13</sup> / <sub>16</sub>	61	2 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>

Dimensioni obiò in acciaio inox



### Obiò in acciaio inossidabile

393820862	<b>8</b>	Apribile	196	7 <sup>11</sup> / <sub>16</sub>	452	17 <sup>13</sup> / <sub>16</sub>	1.5	1/16	n/a	n/a						
-----------	----------	----------	-----	---------------------------------	-----	----------------------------------	-----	------	-----	-----	--	--	--	--	--	--

• Tutti i boccaporti sono forniti completi di 12 viti di fissaggio M5 da 25mm (per spessore coperta minimo 17-25mm). • Per spessore massimo 34mm (13,8 In). • Gli obiò devono essere applicati su una superficie piana con una tolleranza + 1mm. • Sono disponibili versioni apribili o fisse. - Per maggiori informazioni visita il nostro website (www.lewmar.com). \*I numeri di parte contrassegnati da un \* vengono prodotti su richiesta. -I numeri di riferimento della rifinitura avorio terminano con 500 mentre quelli della rifinitura bianca con 200.

### Tenda oscurante a rullo

Dimensioni boccaporto	Unito rifinitura e tenda a rullo	Solo rifinitura (per oscurante a rullo)	Solo oscurante a rullo	<b>A</b>		<b>B</b>	
				Lunghezza mm	in	Larghezza mm	in
<b>10</b>	367710252	368710252	367710972	398	15 <sup>11</sup> / <sub>16</sub>	345	13 <sup>9</sup> / <sub>16</sub>
<b>20</b>	367720252	368720252	367720972	340	13 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	432	17
<b>30</b>	367730252	368730252	367730972	465	18 <sup>5</sup> / <sub>16</sub>	542	21 <sup>5</sup> / <sub>16</sub>
<b>40</b>	367740252	368740252	367740972	559	22	506	19 <sup>15</sup> / <sub>16</sub>
<b>44</b>	367744252	368744252	367744972	580	22 <sup>13</sup> / <sub>16</sub>	528	20 <sup>13</sup> / <sub>16</sub>
<b>50</b>	367750252	368750252	367750972	515	20 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	592	23 <sup>5</sup> / <sub>16</sub>
<b>54</b>	367754252	368754252	367754972	531	20 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	592	23 <sup>5</sup> / <sub>16</sub>
<b>60</b>	367760252	368760252	367760972	645	25 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	592	23 <sup>5</sup> / <sub>16</sub>
<b>70</b>	367770252	368770252	367770972	765	30 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	712	28

Dimensioni tenda oscurante a rullo



Sezione trasversale della tenda oscurante a rullo



# Lista di controllo per l'installazione di boccaporti e oblò

La seguente lista di controllo prende in considerazione tutte le fasi di pianificazione dell'installazione di un boccaporto o di un oblò.

## Informazioni generali

I boccaporti e gli oblò devono essere montati su una superficie piatta, con una tolleranza massima di +/- 1 mm. Per le coperte realizzate in materiale composito (ad es. GRP, vetroresina), si consiglia di sigillare la lamina esposta con materiale appropriato prima di installare il boccaporto. Le aperture praticate su ponti in metallo devono essere debitamente pulite da qualsiasi sbavatura e bordo affilato. Si consiglia di isolare idoneamente il telaio inferiore del boccaporto dalla coperta onde evitare il rischio di corrosione elettrolitica causata dal contatto con il telaio in alluminio dell'unità. Non dovete pensare che boccaporti e oblò possano fungere da elementi di rinforzo dell'imbarcazione per cui consigliamo di rinforzare adeguatamente la coperta onde evitarne la distorsione in caso di maltempo. Ricordate inoltre che praticare un foro sulla coperta e sullo scafo potrebbe compromettere l'integrità strutturale dell'imbarcazione. In caso di dubbi, rivolgetevi ad un progettista navale o ad un esperto.

## Oblò

### Figura 1

Gli oblò hanno uno spessore massimo e minimo della coperta alla quale vengono applicati. Gli oblò montati su scafi il cui spessore di coperta è molto vicino alla misura massima potrebbero non aprirsi completamente. Gli oblò richiedono dispositivi di fissaggio diversi a seconda dello spessore della coperta. Se i dispositivi di fissaggio forniti con l'oblò da voi acquistato non si adattano allo spessore del vostro scafo, dovrete ordinarne altri a parte.

Figura 1

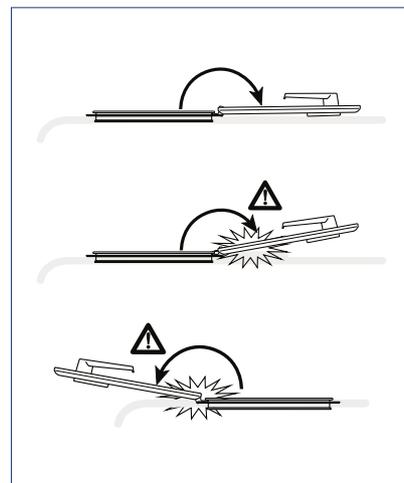


Figura 2

## Boccaporti

### Figura 2

I boccaporti non devono essere aperti e chiusi più del necessario sino a quando il telaio inferiore sia stato fissato definitivamente alla coperta. È possibile installare i boccaporti su ponti di qualsiasi spessore. Tuttavia, sulle coperte più sottili, la flangia del telaio inferiore potrebbe penetrare nella cabina. Se viene installato un kit delle rifiniture, occorre aumentare di 3mm le dimensioni taglio barca. Per fissare il boccaporto alla coperta, il portello deve essere aperto oltre 90 gradi. Qualora un ostacolo impedisca l'apertura oltre i 90 gradi, non sarà possibile installare il boccaporto. Quando un boccaporto è completamente aperto, il portello sarà sostenuto dalla coperta, in prossimità del bordo sul quale sono montate le maniglie. Se questo non fosse possibile, ed il portello venisse sostenuto nell'area delle cerniere, la leva esercitata sul portello potrebbe danneggiare il boccaporto.

## Utensili/Prodotti necessari LISTA DI CONTROLLO

- Mastice sigillante e pistola di applicazione (silicone)
- Dispositivi di fissaggio (forniti con gli oblò)
- Trapano elettrico e serie di punte
- Sega dentata
- Cacciaviti, chiavi Allen, chiavi inglesi (a seconda del modello)
- Compasso (per segnare i raggi)
- Pennarello/Righello



# Istruzioni per l'installazione del boccaporto

## Rimozione di un boccaporto esistente

La rimozione del vecchio telaio inferiore deve essere eseguita con estrema cautela, onde evitare la delaminazione ed altri danni alla coperta.

### Figura 1

Collocate un pezzo di legno sull'angolo del telaio del boccaporto. Fate attenzione a proteggere la coperta posando un cartone o un tappeto sotto al legno. Collocate un secondo pezzo di legno sotto il telaio interno del boccaporto, lungo la stessa angolazione del primo pezzo di legno. Potrebbe essere necessario creare un giunto ad angolo retto con le estremità del secondo pezzo di legno per garantire unicamente il contatto con il telaio inferiore del boccaporto.

### Figura 2

Utilizzate un morsetto a G per tirare il secondo pezzo di legno in avanti, verso il primo: in questo modo potrete iniziare a sollevare il telaio inferiore del boccaporto dalla coperta.

### Figura 3

Non appena il telaio si solleva di qualche millimetro, utilizzate un coltello dalla lama sottile e appuntita per tagliare il mastice sigillante presente tra il telaio e la coperta. Prima di installare il nuovo boccaporto, verificate di aver rimosso tutto il vecchio sigillante e di aver riempito i vecchi fori di fissaggio.

## Retrofit del boccaporto – Segnare il taglio barca

Prima di segnare il taglio barca del boccaporto, verificate di installarlo su una superficie piatta (+/-1mm).

### Figura 4

Sulla coperta, segnate le dimensioni del taglio barca del boccaporto. Ricordate che se installate una rifinitura, dovrete aumentare del valore indicato il taglio barca. Per segnare gli angoli del boccaporto, consultate la sezione "Tracciare il raggio di un angolo", a pagina 5.

### Figura 5

Per verificare la precisione delle misure, collocate il boccaporto sullo schema di taglio.

## Taglio e perforazione

Fate attenzione a non danneggiare cavi elettrici, tubi del gas o altri servizi ed assicuratevi di utilizzare apparecchiature di sicurezza appropriate come interruttori elettrici di potenza e occhiali di sicurezza.

### Figura 6

Praticate un foro per la lama della sega dentata sul lato interno della linea di taglio.

### Figura 7

Usate la sega dentata per praticare l'apertura nella coperta. Potrebbe essere necessario tagliare o rimuovere il serrettame.

### Figura 8

In alternativa, usate un allargatoio a fresa di diametro appropriato per praticare i quattro fori corrispondenti agli angoli.

*Istruzioni di montaggio continuano sulla pagina successiva.*



Figura 1



Figura 2



Figura 3



Figura 4



Figura 5



Figura 6



Figura 7



Figura 8

### **Figura 9**

Per verificare la precisione delle misure, collocate il boccaporto sullo schema di taglio prima di applicare il sigillante.

### **Figura 10**

Quando il boccaporto è in posizione, segnate i fori di fissaggio del telaio inferiore.

### **Figura 11**

Rimuovete il boccaporto e praticate tutti i fori di fissaggio. Le cerniere dovrebbero essere fissate con bulloni passanti – mentre per il resto del telaio possono essere usate viti autofilettanti.

## **Posa e applicazione del sigillante**

Una volta completamente soddisfatti dell'installazione del boccaporto, applicate un quantitativo abbondante di mastice sigillante tutt'attorno al telaio, nella parte a contatto con la coperta.

### **Figura 12**

Applicate il sigillante su entrambi i lati dei fori di fissaggio, ubicati sul telaio del boccaporto. Se sostituite un vecchio boccaporto, riempite i fori di fissaggio precedenti con il sigillante.

### **Figura 13**

Rimontate il boccaporto sulla coperta. Attorno al telaio, applicate un piccolo quantitativo di mastice sigillante, sino a farlo fuoriuscire dalla fessura tra il telaio e la coperta. Fissate il telaio inferiore alla coperta.

### **Figura 14**

Il boccaporto deve essere fissato con bulloni nell'area delle cerniere, mentre potete usare viti autoforanti per fissare la restante parte del telaio inferiore alla coperta.

### **Figura 15**

Eliminate la quantità in eccesso di mastice sigillante.

### **Figura 16**

Installazione del boccaporto terminata.



Figura 9



Figura 10



Figura 11



Figura 12



Figura 13



Figura 14



Figura 15



Figura 16

# Istruzioni per il montaggio dell'oblò

## Segnare il taglio barca

### Figura 1

Tagliare lo schema di taglio fornito insieme all'oblò. Verificate l'accuratezza ponendolo sul retro dell'oblò. Gli oblò devono essere montati su una superficie piatta (con una tolleranza massima di +/- 1 mm). Fissate lo schema di taglio al supporto e segnate la linea di taglio.

## Taglio e perforazione

Fate attenzione a non danneggiare cavi elettrici, tubi del gas o altri servizi ed assicuratevi di utilizzare apparecchiature di sicurezza appropriate come interruttori elettrici di potenza e occhiali di sicurezza.

### Figura 2

Praticate un foro per la lama della sega dentata sul lato interno della linea di taglio.

### Figura 3

Usate la sega dentata per praticare l'apertura nella coperta.

### Figura 4

Potrebbe essere necessario tagliare o rimuovere il serrettame.

## Verifica dell'installazione

### Figura 5

Gli oblò vengono montati bloccando il telaio esterno contro la coperta, utilizzando il telaio interno installato all'interno dell'imbarcazione.

### Figura 6

Verificate l'installazione dell'oblò e dell'anello di fissaggio prima di applicare il sigillante.

*Istruzioni di montaggio continuano sulla pagina successiva.*



Figura 1



Figura 2



Figura 3



Figura 4



Figura 5



Figura 6

## Posa e applicazione del sigillante

Se sostituite un vecchio oblò, riempite tutti i fori di fissaggio con sigillante.

### Figura 7

Una volta completamente soddisfatti dell'installazione dell'oblò, applicate un quantitativo abbondante di mastice sigillante tutt'attorno al telaio, nella parte a contatto con la coperta.

### Figura 8

Rimontate l'oblò sulla coperta. Attorno al telaio, applicate un piccolo quantitativo di mastice sigillante, sino a farlo fuoriuscire dalla fessura tra il telaio e la coperta.

### Figura 9

Fissate il telaio esterno a quello interno utilizzando i dispositivi di fissaggio forniti. Non dimenticate di applicare uno strato di grasso ai filetti delle viti.

### Figura 10

Eliminate la quantità in eccesso di mastice sigillante.

### Figura 11

Installazione dell'oblò terminata.



Figura 7



Figura 8



Figura 9



Figura 10



Figura 11

# Istruzioni per l'installazione del ventilatore del boccaporto

## Caratteristiche:

- Si può montare sul boccaporto o sulla coperta\*.
- Stile adatto ai boccaporti di profilo basso e medio.
- Chiusura indipendente del ventilatore, che ne impedisce lo smarrimento.
- Adatto a coperte dello spessore fino a 100mm\*.
- Approvazione CE e testato contro le perdite.
- Non è richiesto alcun sigillante.

\* Per il montaggio sulla coperta, non è inclusa la rifinitura.

## Figura 1 & 2

L'acrilico deve essere tagliato/perforato su entrambi i lati. Se perforate o tagliate in continuo su un solo lato, l'acrilico si romperà quando la sega/perforatrice lo penetra da lato a lato.

## Taglio e perforazione

### Figura 3

Fissate con nastro adesivo lo schema di taglio del ventilatore sul boccaporto, verificando che la superficie da tagliare/perforare sia libera da maniglie, fermi di apertura, ecc.

### Figura 4

Praticate un foro pilota per il passaggio della lama della sega.

### Figura 5 & 6

Praticate il foro su entrambi i lati con una sega a tazza da 80 mm. Quando perforate il lato inferiore del portello del boccaporto, sostenete quest'ultimo e proteggete la coperta.

### Figura 7

Praticate fori pilota per il fissaggio.

### Figura 8

Praticate i fori di fissaggio da 6 mm su entrambi i lati. Quando perforate il lato inferiore del portello del boccaporto, sostenete quest'ultimo e proteggete la coperta.

## Assemblaggio e fissaggio

### Figura 9

Assemblate il ventilatore dopo aver posizionato la parte interna, gli o-ring e la tenuta.

### Figura 10

Montate il ventilatore sul boccaporto.

### Figura 11

Fissatelo dall'interno.

### Figura 12

Installazione del ventilatore del boccaporto terminata.

### Figura 13

Il ventilatore può anche essere montato sulla coperta. In tal caso, sono inclusi fori di fissaggio chiusi, che dovrete aprire, se necessario, prima di procedere al fissaggio dall'alto verso il basso. Per fissare in questo modo il ventilatore, sigillate con il sigillante i fori delle viti ed utilizzate altri dispositivi di fissaggio diversi da quelli forniti per il montaggio sul boccaporto. È disponibile inoltre una rifinitura, numero di riferimento 361042992.

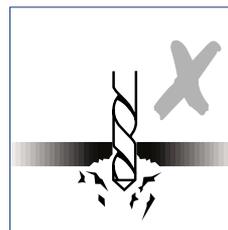


Figura 1

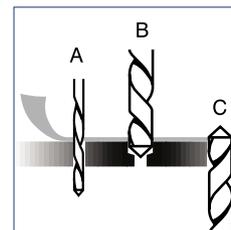


Figura 2



Figura 3



Figura 4



Figura 5



Figura 6



Figura 7



Figura 8

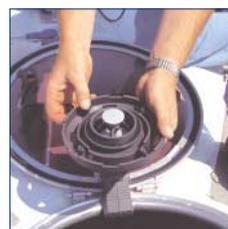


Figura 9



Figura 10



Figura 11



Figura 12

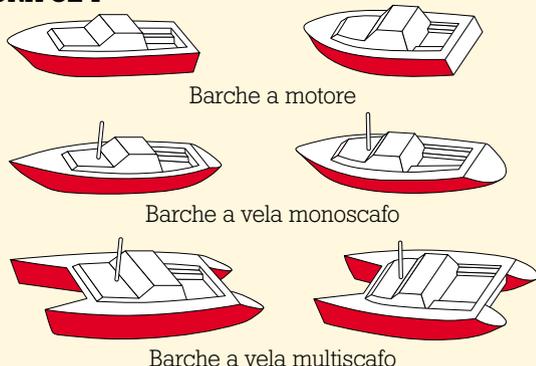


Figura 13

# Regolamenti

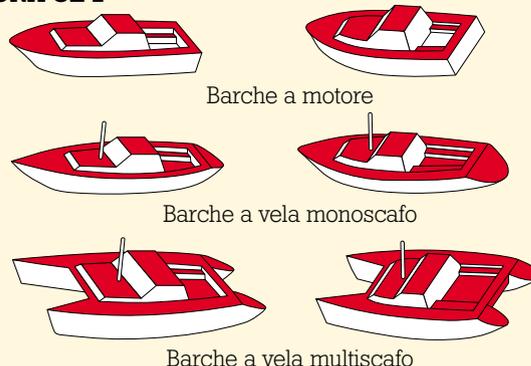
## ZONA

### ZONA CE 1



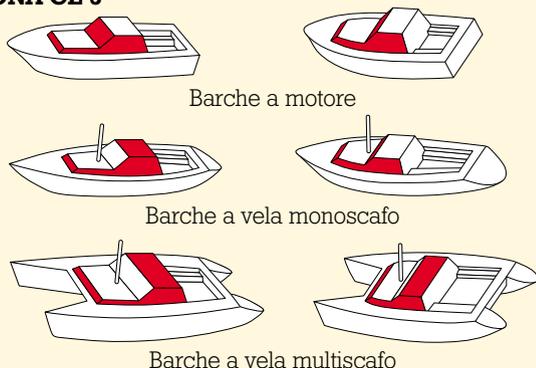
Area 1:  
"Parte dei lati dello scafo ubicata al di sopra della linea d'acqua"

### ZONA CE 2



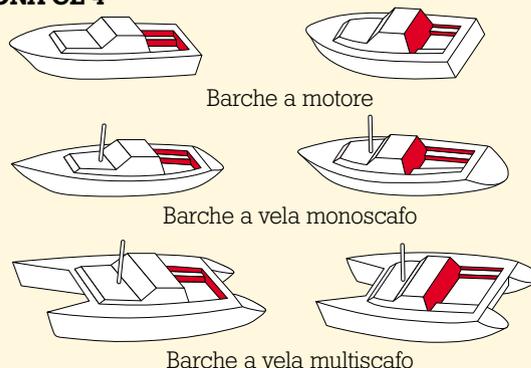
Area 2:  
"Area diversa dall'Area 1 in grado di sostenere il peso delle persone"

### ZONA CE 3



Area 3:  
"Area diversa dall'Area 1 o 2, ad esempio sovrastrutture"

### ZONA CE 4



Area 4:  
"Parti dell'Area 3 protette dall'impatto diretto con il mare o dall'infrangersi delle onde, ad esempio lati del cockpit e la superficie posteriore delle sovrastrutture"

I disegni e le indicazioni fornite nella presente pubblicazione servono unicamente a titolo di guida; quando specificate una particolare imbarcazione, vi consigliamo di consultare tutti i regolamenti.

## Approvazione CE

I Regolamenti CE ineriscono le imbarcazioni con lunghezza sino a 24m vendute nell'Unione europea. Sebbene tali regolamenti non vengano applicati al di fuori dell'Europa, possono rappresentare una guida utile per le imbarcazioni di piccole dimensioni di tutto il mondo.

Le garanzie Lewmar vengono invalidate se il prodotto è installato in un'area per la quale non è adatto e se l'installazione non risponde ai requisiti dei regolamenti CE. I Regolamenti suddividono lo scafo e la coperta delle imbarcazioni in quattro "Aree" specifiche. Un prodotto idoneo per essere installato in un'area per la quale ha ricevuto l'approvazione, può essere installato in tutte le aree di categoria inferiore. Ad esempio, un oblò approvato per Area 2 può anche essere installato nelle Aree 3 e 4 ma non nell'Area 1.

Tutti i boccaporti e gli oblò descritti nella presente pubblicazione sono stati approvati CE e le Aree per le quali hanno ricevuto l'approvazione vengono riportate nelle pagine specifiche sul prodotto. NB. Per le imbarcazioni con bordo libero superiore a 1/12 della lunghezza complessiva, all'Area 1 viene applicato un limite superiore diverso. Fate riferimento alla Direttiva sulle imbarcazioni da diporto 94/25/CE.

## Boccaporti

Descrizione	Dimensioni	Area
Boccaporto a basso profilo	Tutti	2
Boccaporto a medio profilo	Tutti	2
Boccaporto Ocean	Tutti	2

Per ulteriori informazioni sui regolamenti CE, fate riferimento alla Direttiva sulle imbarcazioni da diporto 94/25/CE.

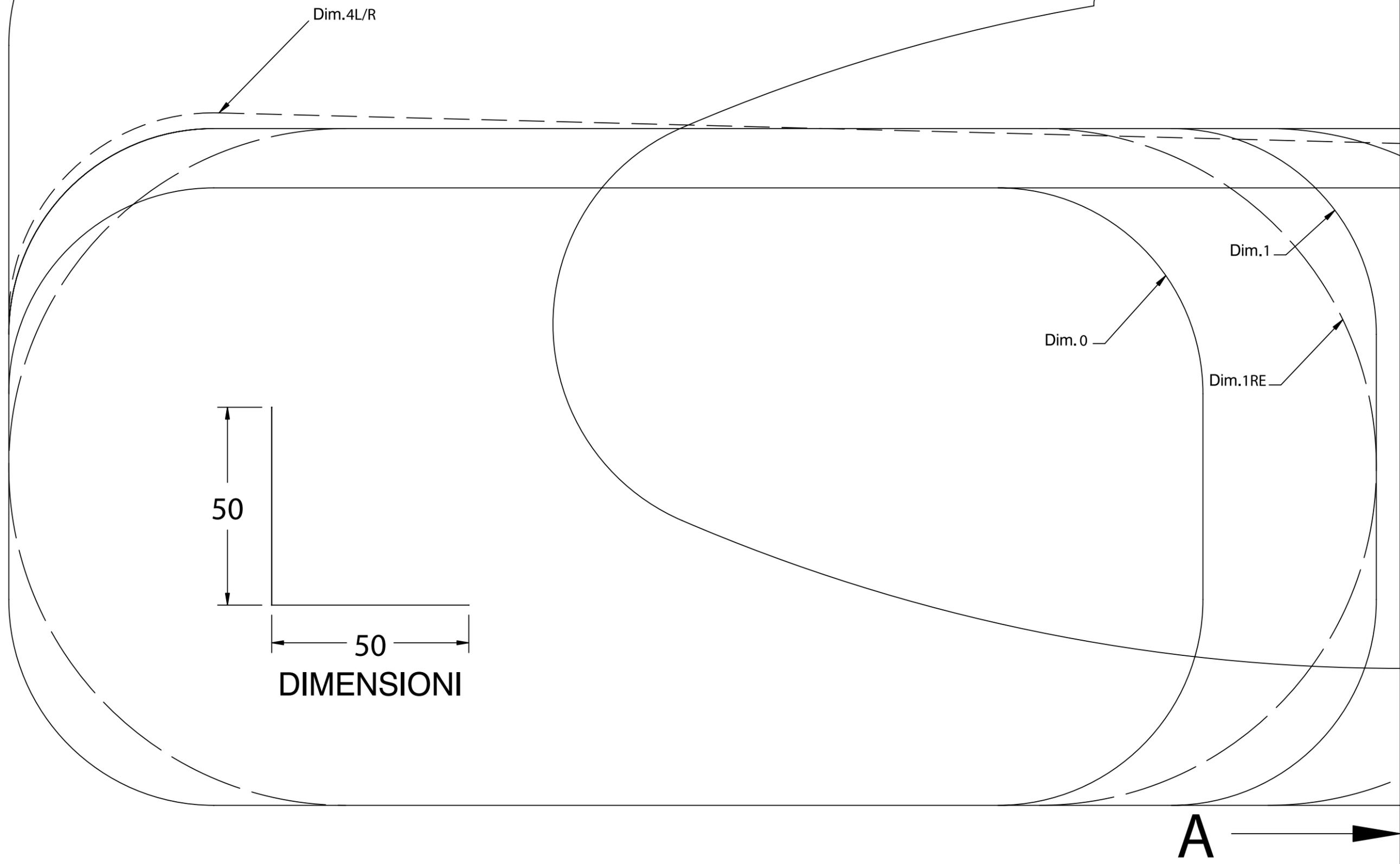
## Oblò

Descrizione	Dimensioni	Area
Oblò Standard Fissi	0, 1, 1RE & 2	1
Oblò Standard Fissi	3, 4, 4L, 4R & 7RE	2
Oblò Standard Aperti	All	2
Oblò Atlantic Fissi	All	1
Oblò Atlantic Aperti	10, 30, 32	1
Oblò Atlantic Aperti	40, 60	2
Oblò in acciaio inossidabile	8	2

Le dime sono attrezzi di guida – le misure esatte devono comunque essere verificate prima di praticare i fori nello scafo e/o coperta.

# OBLÒ STANDARD LEWMAR – SCHEMA DI TAGLIO – FOGLIO 1

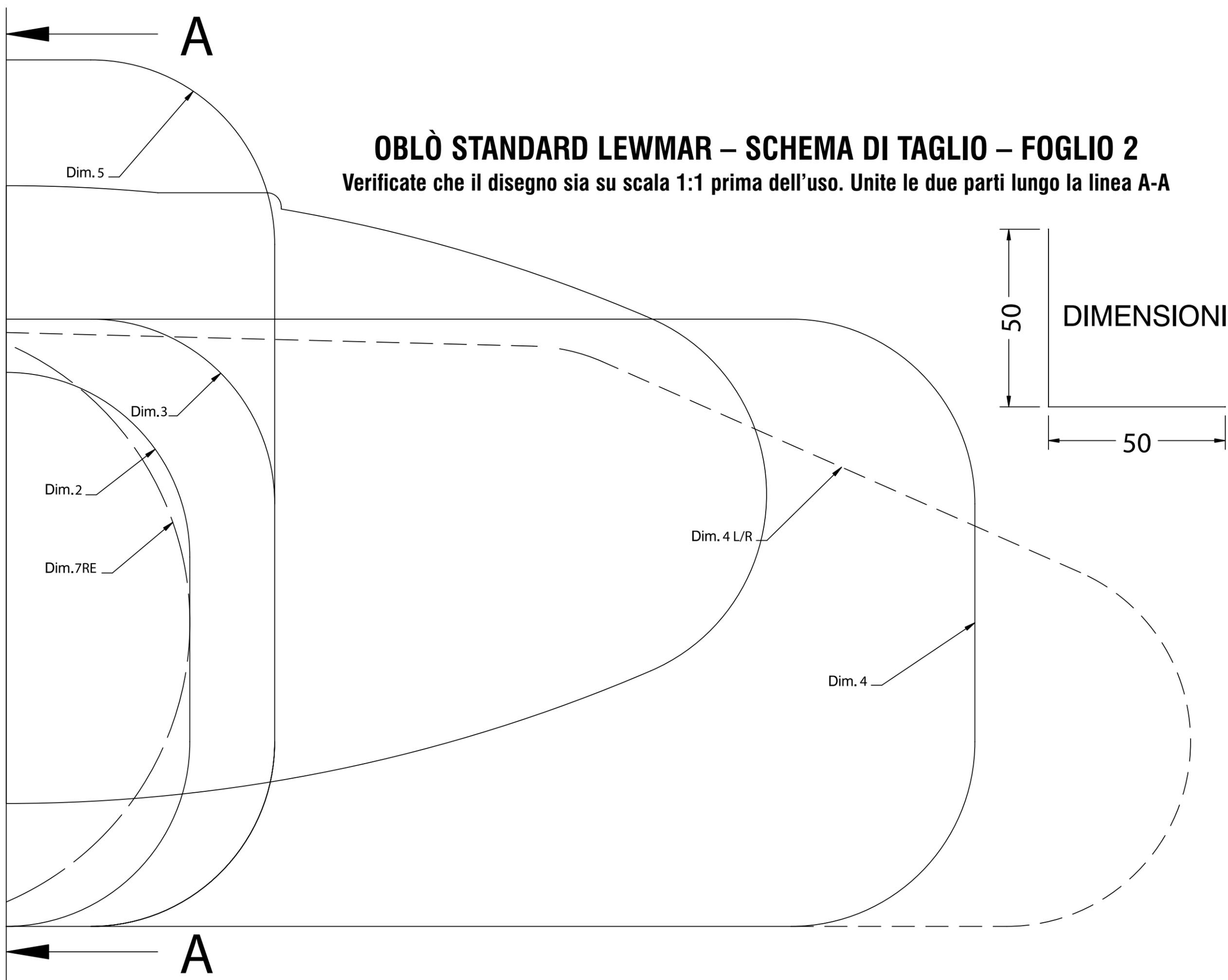
Verificate che il disegno sia su scala 1:1 prima dell'uso. Unite le due parti lungo la linea A-A



Le dime sono attrezzi di guida – le misure esatte devono comunque essere verificate prima di praticare i fori nello scafo e/o coperta.

# OBLÒ STANDARD LEWMAR – SCHEMA DI TAGLIO – FOGLIO 2

Verificate che il disegno sia su scala 1:1 prima dell'uso. Unite le due parti lungo la linea A-A





**LEWMAR®**

**Lewmar Ltd**

**e-mail** [info@lewmar.com](mailto:info@lewmar.com) **website** [www.lewmar.com](http://www.lewmar.com)

© Copyright 2004 Lewmar Ltd. All Rights Reserved B10439.

